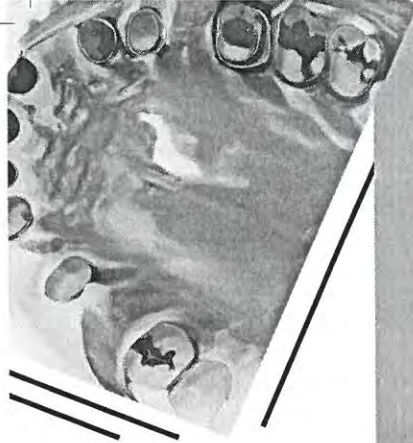


DETAX

VPS Präzisionsabformsilikon
für die zahnärztliche Prothetik



Detaseal® hydroflow putty 1:1

Detaseal® hydroflow putty 5:1

Detaseal® hydroflow soft® putty 1:1

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

Detaseal® hydroflow mono 1:1

Detaseal® hydroflow mono 5:1

Detaseal® hydroflow lite reg/fast 1:1

Detaseal® hydroflow Xlite reg/fast 1:1

Detaseal® antilock 1:1

monoprint supra 1:1

Detaseal® function 1:1

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Силиконовый материал VPS для получения точных оттисков при стоматологическом протезировании

ПОКАЗАНИЕ

Detaseal® hydroflow putty 1:1, -soft/ putty 1:1, -putty 5:1 – ложечный материал для корректирующего оттиска (двуфазный), сэндвич-техники, техники двойного смешивания (однофазная) и ситуационного оттиска.

Detaseal® hydroflow heavy 5:1 – ложечный материал для техники двойного смешивания, сэндвич-техники и ситуационного оттиска (однофазный).

Detaseal® hydroflow lite reg/fast 1:1, Xlite reg/fast 1:1 – корректирующий материал, выдавливаемый шприцем, для корректирующих оттисков (двуфазные), техники двойного смешивания, сэндвич-техники и оттиска для перебазировки (однофазный).

Detaseal® hydroflow mono® 1:1, mono® 5:1 – ложечный материал, для однофазного оттиска, техники двойного смешивания и сэндвич-техники, ситуационного оттиска, оттиска для изготовления коронки и фиксирующего оттиска, оттиска для перебазировки, трансферного оттиска.

monoprint supra 1:1 – трансферные оттиски в имплантологии, трансферные оттиски закрытой и открытой ложки, прямые оттиски, оттиск для изготовления коронки и фиксирующий оттиск в комбинационной технике, однофазный оттиск.

Detaseal® antilock 1:1 – силиконовый материал для областей поднутрения несъемных протезов и ортодонтических реставраций, а также для ослабленных зубов с повреждением пародонта и значительно расширенных межзубных промежутков.

Detaseal® funkstop 1:1 – специальная слепочная масса для функционального оттиска с увеличенной фазой отверждения и функционального оформления края при полном протезировании.

ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПАЦИЕНТОВ

Лица, проходящие лечение в рамках стоматологической процедуры.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Стоматолог

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Винилполисилоксан (VPS) серии Detaseal® hydroflow и monoprint supra представляют собой аддитивные эластомерные слепочные материалы.

Detaseal® heavy, mono, lite, Xlite и monoprint supra имеют гигроскопичную поверхность.

Силиконы Detaseal® обладают различной консистенцией согласно DIN EN ISO 4823 тип 0 – 3 (см. таблицу на стр. 130).

ДОЗИРОВКА И СМЕШИВАНИЕ ПРОИСХОДИТ С ПОМОЩЬЮ РАЗЛИЧНЫХ СИСТЕМ

Банки 1:1: putty, putty soft – ручная дозировка и перемешивание

Картриджи 5:1: putty, heavy, mono – обычные динамические смесители

Картриджи 1:1: lite, Xlite, mono, mono print supra, anti lock – картриджная система Automix2

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

ЛОЖКА, АДГЕЗИОННЫЙ СОСТАВ

В соответствии с техникой оттока выбрать подходящую откисную ложку. Для оптимизации прилипания силикона нанести TrauLoc® А.

РУЧНАЯ ДОЗИРОВКА И СМЕШИВАНИЕ

putty – дозировка выполняется в пропорции 1:1 с использованием прилагающихся ложек для дозировки. Detaseal® Functop – из дозирующих шприцев. Соблюдать дозировку 1:1, используя одинаковую длину основы и катализатора. Размешивание осуществляется вручную путем перемешивания до получения однородной смеси или однородного цвета. Разрешается использовать компоненты основы и катализатора только с одинаковым номером партии. После использования сразу же закрыть. Не допускать перепутывания крышек, колпачков и ложек для дозировки.

ДИНАМИЧЕСКИЕ СМЕСИТЕЛИ 5:1 – КАРТРИДЖИ PUTTY, HEAVY, MONO

JumboPack – разблокировать и снять находящийся на картридже оригинальный колпачок путем поднятия рычага фиксации (рис. 1). Вставить картридж в дозатор. Запустить устройство и выдавливать материал до тех пор, пока он не начнет подаваться равномерно. Не использовать первую неоднородную массу, затем установить динамический смеситель (желтый). Закрепить смеситель, установив и повернув желтое вращающееся кольцо влево (рис. 2).

JumboPlus – перед первым использованием повернуть синюю пробку влево и вынуть ее (рис. 3). Проверить выпускные отверстия. Затем навинтить динамический смеситель (синий) (рис. 4). Следить за тем, чтобы приспособление для позиционирования находилось сверху. Не использовать выступающий вначале материал (ок. 3 см). Наполнять ложку только при появлении однородной смеси. Заполненный смеситель оставить на картридже в качестве колпачка до следующего использования. Перед следующим использованием снять использованный смеситель и проверить выпускные отверстия картриджа на предмет засорения, затем установить новый смеситель. Для обеспечения надежного применения мы рекомендуем использовать только соответствующие динамические смесители DETAX. Принимать во внимание указания производителя производителя смесителей.

DETAX
GmbH & Co. KG, Carl-Zeiss-Str. 4
76275 Ettlingen | Tel. 0 72 43 | 510-0

КАРТРИДЖИ AUTOMIX 1:1 – LITE, X-LITE, MONO, MONOPRINT SUPRA, ANTILOCK

Картриджи выдавливаются с помощью пистолета с системой Automix2 (рис. 5). После установки картриджа в смешиватель пистолет удалит колпачок картриджа путем вращения. Выдавливать небольшое количество материала до тех пор, пока силикон не начнет выходить из обоих выпускных отверстий равномерно (рис. 6). Надеть канюлю для смешивания в соответствии с направляющими на канюле и картридже и зафиксировать, повернув в противоположном направлении (рис. 7). Выдавливать материал с равномерным усилием. Перед использованием выдавить небольшое количество материала и визуально проверить однородность смешивания пасты основания и катализатора (рис. 8). Только после этого можно выполнять индивидуальную дозировку. После использования оставить канюлю для смешивания до следующего использования на картридже.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Оттиск после извлечения изо рта промыть теплой проточной водой. Последующую дезинфекцию можно проводить с помощью имеющихся в продаже подходящих дезинфицирующих растворов в соответствии с инструкциями производителя.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ МОДЕЛИ

Может производиться уже спустя ок. 30 минут после извлечения изо рта стоматологического гипса класса типа III-У.

ОЧИСТКА ЛОЖЕК

Затвердевший материал удалить механическим путем. При помещении в ацетон или изопропанол TrauJos® А растворяется. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Затем очистить и продезинфицировать ложки, как обычно.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Допускается использование только в указанных целях обученным квалифицированным персоналом.
- ▶ monoprint supra: надежная фиксация стержней для передачи и удерживающих элементов значительно улучшается благодаря применению TrauJos® А.
- ▶ Detaseal® antilock: не сочетается с полиэфирными слепочными массами, конденсационными силиконами и альгинатами, следите за достаточной толщиной материала.
- ▶ Для предотвращения блокировки в больших поднутрениях они могут быть предварительно заполнены Detaseal® antilock для облегчения удаления изо рта однофазных оттисков. Не наносить Detaseal® antilock в областях подготки. Использовать только в качестве материала для разблокировки.
- ▶ Detaseal® antilock не сочетается с полиэфирными слепочными массами, конденсационными силиконами и альгинатами.

- ▶ Растворы, использованные до снятия оттиска (например, растворы для ретракции), могут повлиять на реакцию отверждения и поэтому должны быть полностью удалены.
- ▶ Латексные перчатки и загрязненные латексом поверхности могут влиять на отверждение.
- ▶ В случае затруднения хода или засорения картриджа не должен использоваться, использование силы при аппликации не допускается!
- ▶ Не оставлять остатки слепочного материала во рту или на десневой бороздке пациента и исключить случайное прохождение материала в оронтральное соустье или через аномалии неба за пределы ротовой полости.
- ▶ Отвержденные слепочные массы устойчивы к химическим реагентам – избегать загрязнения одежды.
- ▶ Во время последующей обработки затвердевшего материала необходимо использовать соответствующие подходящие средства индивидуальной защиты.
- ▶ Указания на опасности и указания по технике безопасности можно найти в соответствующем сертификате безопасности.

УКАЗАНИЯ

- ▶ Компания DETAX не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.
- ▶ Принимать во внимание сертификат безопасности!

ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ

Не использовать материал при наличии известной аллергии на один из компонентов или контактной аллергии. Силиконовые слепочные материалы многократно подтвердили свою надежность, при правильном применении побочные реакции отсутствуют. Однако иммунные реакции, такие как, например, аллергия, раздражение, в целом не могут быть исключены. В случае сомнений мы рекомендуем перед применением выполнить аллергопробы.

УТИЛИЗАЦИЯ

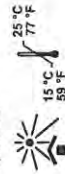
Утилизация содержимого/емкости должна выполняться в соответствии с местными/региональными/национальными и международными предписаниями.

Пояснение символов

 Медицинское изделие

 см. дно

Хранение:



Обработка:
При 23 °C ± 2 °C, отн. влажности воздуха 50 ± 5 %

129



Технические характеристики

	DIN EN ISO 4823, ТИП	Объем перемешиваемого материала	Дозировка	Цвет продукта, основа/катализатор
Detaseal* hydroflow putty	Тип 0, putty	2 банки по 250 мл	1:1	Зеленый/белый
Detaseal* hydroflow soft putty	Тип 0, putty	2 банки по 500 мл	1:1	Желтый/белый
Detaseal* hydroflow putty Jumbopak	Тип 0, putty	Картридж 380 мл	5:1	Зеленый/белый
Detaseal* hydroflow putty Jumbo Plus	Тип 0, putty	Картридж 380 мл	5:1	Зеленый/белый
Detaseal* hydroflow heavy Jumbo	Тип 1, heavy-bodied	Картридж 380 мл	5:1	Зеленый/белый
Detaseal* hydroflow heavy Jumbo Plus	Тип 1, heavy-bodied	Картридж 380 мл	5:1	Зеленый/белый
Detaseal* hydroflow mono	Тип 2, medium-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Желтый/белый
Detaseal* hydroflow mono Jumbopak	Тип 2, medium-bodied	Картридж 380 мл	5:1	Желтый/белый
Detaseal* hydroflow mono Jumbo Plus	Тип 2, medium-bodied	Картридж 380 мл	5:1	Желтый/белый
Detaseal* hydroflow lite regular set	Тип 3, light-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Розовый/белый
Detaseal* hydroflow lite fast set	Тип 3, light-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Розовый/белый
Detaseal* hydroflow Xlite regular set	Тип 3, light-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Синий/белый
Detaseal* hydroflow Xlite fast set	Тип 3, light-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Синий/белый
monoprint supra	Тип 2, medium-bodied	Картридж 50 мл	1:1	Желтый/белый
Detaseal* function	Тип 2, medium-bodied	2 дозирующих устройства по 80 мл	1:1	Красный/желтый
Detaseal* antilock	-	Картридж 50 мл	1:1	Розовый/белый

* С момента начала смешивания при 23 °С ± 2 °С, отн. влажности воздуха 50 ± 5 %.



Время раз- мешивания, с, ок.	Время обработки*, мин, ок.	Время нахо- ждения во рту, мин, ок.	Время от- верждения*, мин, ок.	Смеситель
30	1:30	2:00	3:30	Не требуется
30	1:15	1:30	2:45	Не требуется
Не требуется	1:30	2:30	4:00	Динамический смеситель, желтый
Не требуется	1:30	2:30	4:00	Динамический смеситель, синий
Не требуется	1:30	2:00	3:30	Динамический смеситель, желтый
Не требуется	1:30	2:00	3:30	Динамический смеситель, синий
Не требуется	1:30	2:00	3:30	Канопи для смешивания, розовые, T-образный смеситель, розовый
Не требуется	1:30	2:00	3:30	Динамический смеситель, желтый
Не требуется	1:30	2:00	3:30	Динамический смеситель, синий
Не требуется	2:00	2:00	4:00	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый
Не требуется	1:00	1:30	2:30	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый
Не требуется	2:00	2:00	4:00	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый
Не требуется	1:00	1:30	2:30	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый
Не требуется	2:00	2:00	4:00	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый
Не требуется	1:20	1:25	2:45	Не требуется
Не требуется	1:20	1:25	2:45	Канопи для смешивания, желтые, T-образный смеситель, желтый

Указанное время уменьшается при более высокой температуре и увеличивается при более низкой температуре. 131